

### Předběžná otázka

Výklad čl. 3 odst. 1 písm. a) prvního pododstavce směrnice Rady 2001/40/ES<sup>(1)</sup>, ze dne 28. května 2001, a konkrétně zda se výraz *trestný čin, za který lze udělit trest odnětí svobody v délce nejméně jednoho roku*, obsažený v citovaném ustanovení vztahuje na trest stanovený *in abstracto* pro příslušný trestný čin, anebo naopak na konkrétní trest odnětí svobody uložený odsouzenému, a tudíž zda by rozhodnutí jednoho členského státu vyhostit státního příslušníka třetí země odsouzeného k trestu odnětí svobody na osm měsíců bylo ostatními členskými státy uznáno.

<sup>(1)</sup> Směrnice Rady ze dne 28. května 2001 o vzájemném uznávání rozhodnutí o vyhoštění státních příslušníků třetích zemí Úř. věst. L 149, s. 34; Zvl. vyd. 19/04, s. 107

---

### Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunale ordinario di Cagliari (Itálie) dne 2. října 2014 – trestní řízení proti Claudii Concu, Isabelle Melis

(Věc C-457/14)

(2014/C 439/32)

Jednací jazyk: itaština

### Předkládající soud

Tribunale ordinario di Cagliari

### Účastnice původního řízení

Claudia Concu, Isabella Melis

### Předběžné otázky

- 1) Je třeba články 49 a násl. a články 56 a násl. SFEU, jakož i zásady stanovené Soudním dvorem Evropské unie v rozsudku ze dne 16. února 2012 [spojené věci C-72/10 a C-77/10] vykládat v tom smyslu, že brání tomu, aby do nabídkového řízení byly zahrnuty koncese s kratší délkou trvání než koncese vydané v minulosti, pokud dotčené nabídkové řízení bylo oznámeno za účelem nápravy následků plynoucích z protiprávního vyloučení určitého počtu subjektů z nabídkových řízení?
- 2) Je třeba články 49 a násl. a články 56 a násl. SFEU, jakož i zásady stanovené Soudním dvorem Evropské unie v tomto rozsudku ze dne 16. února 2012 [spojené věci C-72/10 a C-77/10] vykládat v tom smyslu, že brání tomu, aby nutnost reorganizace systému prostřednictvím časového sladění konce platnosti koncesí představovala náležité příčinné odůvodnění zkrácení délky trvání koncesí nabídnutých v nabídkovém řízení v porovnání s délkou trvání koncesí udělených v minulosti?

---

### Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Administrativen sad – Varna (Bulharsko) dne 8. října 2014 – „Asparuchovo Lake Investment Company“ OOD v. Direktor na Direkcija „Obžalvane i danačno-osiguritelna praktika“ Varna pri Centralno upravlenie na Nacionalnata agencija za prihodite

(Věc C-463/14)

(2014/C 439/33)

Jednací jazyk: bulharština

### Předkládající soud

Administrativen sad – Varna

### Účastníci původního řízení

Žalobkyně: „Asparuchovo Lake Investment Company“ OOD

Žalovaný: Direktor na Direkcija „Obžalvane i danačno-osiguritelna praktika“ Varna pri Centralno upravlenie na Nacionalnata agencija za prihodite